

最新工作计划用英语翻译(优秀8篇)

时间就如同白驹过隙般的流逝，我们的工作与生活又进入新的阶段，为了今后更好的发展，写一份计划，为接下来的学习做准备吧！怎样写计划才更能起到其作用呢？计划应该怎么制定呢？下面是小编为大家带来的计划书优秀范文，希望大家可以喜欢。

工作计划用英语翻译篇一

获悉全球俄语笔译文学翻译大赛的相关讯息后，我就决定要参加这次比赛，对于广大的俄语学子来说，这是一次不可多得的展现自己的机会。

2018年三月份我满怀激动地开始了自己的第一次文学翻译之旅，首先通读全文，排查生词，再根据文章上下文从我的脑子里搜刮合适的词句来表达原作者的意思。在这期间要考虑中俄文化差异，熟语谚语中俄采用的不同形象等问题。原来我一直不喜欢读翻译文学，因为总是觉得怪异，文字，表达通过翻译后变得不那么行云流水。自己翻译了之后才知道翻译的苦！

大概四月份我完成了我的初稿，我恬不知耻地以为自己翻译得还不错，于是甚至都没有校对重读就发给了敬爱的华老师，当时华老师正在西伯利亚学习进修，百忙之中抽空帮我修改了译文，委婉地质疑了我的中文水平并要求我仔细斟酌后修改译文，我经过两个星期的修改后，又进行了一次大胆尝试——我再一次把译文发给了华老师，华老师再一次对我的中文水平表示担忧。于是至今我也没敢把译文发给华老师，而是向我在俄罗斯的阅读老师伊琳娜寻求帮助，老师非常认真热心地帮助了我，她用俄语给我解释了文章的风格和主旨，大晚上的还在帮我操心我的翻译，如果不是这两个老师，我觉得我不会在这一次翻译中了解到翻译的艰辛，不论何种翻

译都需要大量的准备，不能浮躁，要静下心来体会，尝试和作者建立起思想的桥梁。

不论最后结果如何，在翻译的过程中很开心能有这两位负责、博学、专业能力强的老师的帮助，我觉得我收获到了一些不一样的东西，并且开始享受翻译的过程，这些比拿奖还要让我满心欢喜！

工作计划用英语翻译篇二

好象每年考研英语中的翻译，大家得到的分数都不是很高。

我是去年考的，翻译部分得了7分左右，虽不是很高，但也还可以了吧。也不是我的翻译水平就有多高，我只是把五道全部做完了。大家都感觉翻译很难，所以每年能够把翻译都做完了的，不是太多。相比别人的空白卷，只要你写了点，哪怕意思对上了一点，评卷者都会给上一分的。这样，要是哪道题你翻译的很好，翻译部分在及格线之上应该没问题了。总之，我们首先要把心态和态度摆好。审时度势，方能运筹帷幄！

当然翻译要做的很好，需要很多素养的养成，词汇，语法，知识背景等等。我建议大家花点时间把一些短语和一些固定用法，搭配要好好的记一下，不光翻译中用的很多，填空和写作都会用上，所以它们的性价比还是很高的。

工作计划用英语翻译篇三

切，语言无疑是交流的一个平台，而国际化的语言纷繁复杂，用的

最为广泛的自然是英语。

软件trodos□不论专业性多么强的翻译稿，多么困难的任务，我们都有信心都有能力让客户达到完全的满意，在普通情况下

我们的翻译速度可以达到一天六千字，加急甚至达到三万字，二

十个稿件校译员不停工作，我们珍惜每一份客户的委托，我们不

愿失去每一个客户，所以我们努力做的更好。

翻译技术服务一、技术部门拥有先进的计算机设备，多台扫描仪、打印机、光盘刻录机、宽带网络接入、公司配备独立服务器，各项领先技术确保所有文件系统化处理和全球同步传输。

二、全球多语系统为您提供最完善的英语翻译解决方案□windows 系列各种操作平台□office 系列软件的. 熟练运用□photoshop□freehand □acrobat□framemaker□pagemaker□等软件制图排版及设计，充分满足客户对稿件各种格式的要求。

三、所有稿件均由老教授进行校稿, 特级译员进行翻译, 充分保证了翻译的准确性以及文章的流畅性。

业务范围金融、保险、证券、经济、小说、管理、物流、服装、食品、法律、专利、机械、电子、冶金建筑、建材、生化、汽车、计算机、纺织、通讯、软件、航天、航空、医学、药学、卫生、化工、地质、生态、电力、焊接、矿山、材料、仪表、石油、能源、环保、冶金、建筑、建材、生化、汽

车、纺织、印染、造纸、农牧、公路、铁路、桥梁、招标投标资料、餐饮旅游等各项领域。

翻译流程1. 客户与我们进行简单的电话联系。

2. 客户将英语翻译内容添加到邮箱附件中，发送给我们，我们将及时接收并对内容和数量进行评估。

3. 我方主动电话与您协商，通过传真的形式订立合同。

4. 我方翻译。校译，排版，提交。

工作计划用英语翻译篇四

发现居然已经快要领第四个月的工资了，每月一千块钱的固定收入的确让我的开销宽裕很多。

我在广美老师那里实习已经四个月了，这应该是我大学阶段唯一一段实习赚钱的经历，收获颇丰。

1、固定收入比非固定收入要好。

凭我的资质，其实很容易找到一份作礼仪的工作，而且这个收入也高很多，一个展会每天都有200元进帐。

但是发现，每份礼仪的工作都只是几天的时间，而且每次都要先面试再做事，收入是不稳定的。

收入不稳定就会造成心里的不安定，稳定的收入就能让内心有保障。

起码不会为下个月的买衣服啊，买化妆品阿大宗消费而担忧。

这才发现，有固定收入是一件多么幸福的事情，哪怕收入不

高。

2、老板是一个监督并爱护员工的角色。

我在广美帮张老师做邮件翻译，我发现其实自己工作是否尽力，老师是很难百分之百了解的。

老师只能看是否需要翻的邮件已经翻译，只能看得出数量，但是不可能一五一十去了解质量。

那么，工作质量如何完全靠员工的责任心来决定。

我自己很清楚，如果老师说话客气点，布置的工作量不会太多，我就非常详尽得翻译信件，把意思尽可能得表达到位。

但是如果今天老师让我感觉不爽，比如在临下班之前布置任务，我就只会用最简单的'方式把意思翻译出来而已，绝对不会想是否到位，工作质量自然达不到最佳。

自然而然扩展来说，老板爱护员工，员工就会拼命。

要想因为付点工资就感觉员工做事认真是天经地义的，那老板就是失败的。

其实这条定理对于做领导也是适用的，做社团干部也是适用的。

3、赚钱不容易。

要想领工资就得做事情。

时常，张老师会打电话过来有些要紧的邮件要翻译。

一个电话一谈就要半个钟，然后就会打乱我自己原先的计划，临时插进来要先把翻译的事情搞定。

然后一周还要上三天班，从早上九点半到晚上五点半，中午还没得睡的哦。

我通常白天上班，那晚上就什么事情都做不了了，只能看电视休息。

这样，我才发现原来赚钱那么不容易。

而且为私人老板打工，还得调整自己适应她的工作习惯。

这对于时时刻刻想随心所欲的我，简直是折磨。

4、任务化能让自己静心做事。

最开始为了得到这份工作，一个晚上我居然能够翻译出一篇长达七八页纸的艺术类论文，简直是奇迹。

后来，一个下午我居然能把一本英文艺术家传记了解的七七八八。

因为翻译是工作，工作有指标，所以我能够静心把完全没有概念的艺术类文献很快熟悉。

5、商业眼光能帮助你赚钱。

张老师有一定艺术造诣，但真正能使她赚钱却是她的商业头脑。

她注重和朋友关系，抓住每个能扩大她交际面的机会。

有商业头脑的艺术家能赚钱，当然有商业头脑的教授也能赚钱。

其实，无论是学术还是艺术领域，具备一个造诣的学者数量是不少的，但是兼备商业头脑的学者就少之又少了。

虽然说把学术商业化是有点不合适，但是说到底又有几个真正的学者能够家产万贯呢，到后来还是具备商业头脑的学者就够名利双收。

6、女强人。

有车有房有厂，还有两间个人工作室，两位二十四小时贴身秘书，还有美国绿卡，在美国购房。

无论是从名还是从利的方面，张老师都不愧女强人这个称号。

但一个真正幸福的女强人还有个温馨的家。

女强人不容易做埃。

从业以来，仅就笔译而言，做得还算进退自如。

当初兴趣使然，毅然决然半路出家做了翻译，现在想来，有些冲动和冒险，但应该说这是一次正确的选择。

走到今天，除了机遇外，应该还有其必然性。

我拟从一个非语言专业译者的角度谈谈自己对翻译工作的理解和认识。

一、选准方向，打好基础

有些人认为，只有外语专业的才能做好翻译，翻译就是翻译文学作品。

在世界经济文化交流日益频繁的今天，这种看法显然是不全面的。

从翻译需求来看，主要还是实用类翻译，如科技、财经、法律等。

具体到某一翻译类别，如果没有深厚的经验积累或者相应的专业知识，想胜任愉快是不太可能的。

所以我建议翻译新手在从业伊始就应该结合自己的兴趣、特长、专业背景等，选择一个翻译主攻方向。

经营某类翻译久了，不仅质量有保障，速度也能上得去，从成本效益角度来看，是相当划算的。

以我相对熟悉的法律翻译为例，我中英文法律文本的阅读至少达到百万字的数量级。

阅读可以帮助我了解法律概念、原理，不同法律文本的风格，甚至对法律推理也有所了解。

有了阅读积累，应对实际工作的时候，就能比较轻松自如。

对我来说，翻译工作最难的部分不在实际做翻译，而在做知识储备。

一方面，我想加强对某一法律领域(如仲裁\诉讼)的了解，做到翻译时心中有数，不会稀里糊涂;另一方面，我要根据公司业务的发展，阅读相关材料。

这种准备工作量之大，有时令人心生畏惧。

我心目中最理想的翻译人才模式是专业知识+语言能力，我甚至觉得现在的翻译硕士教育也应该有一定的针对性。

比如说，如果培养方向以财经为主，则可以考虑开设基本的财经、金融双语课程。

二、学会研究，体现专业

我们阅读中文文本时，如果遇到不太理解的词语、概念，可

以跳过去，甚至整段整段地跳，或者知道个大概就可以了。

但是，要将中文译成英文，遇到这种情况，就算想跳也不能跳，否则还要翻译做什么？翻译的价值从何体现？这时翻译就要做研究。

不是简单地查一查字典、搜一搜网络，而是要准确理解相关词语的确切内涵，必要时甚至要阅读相关的英语语篇，了解它在具体语境中的运用。

研究的层次不局限于词语，还可以上升到语篇。

比如，我就在互联网上找过十个版本左右的英文保密协议，找过多个版本的英文起诉状，研究它们语篇风格和实质内容的异同。

有时听人感慨说，翻译到了一定阶段，就会遭遇瓶颈。

我认为，解决这一问题的办法就是不断学习和研究。

举例来说，如果时事新闻汉译英的时候遇到困难，我们可以阅读国内外的多种相关报刊杂志，一定可以找到多种可供借鉴的译法，并通过比较，判断出最优译法。

三、注重细节，精益求精

翻译工作最终体现为译入语的字字句句，甚至标点符点上。

在细节方面(特别是标点符号和空格)，本地化翻译做得非常好，我觉得可以向全行业推广。

同一原文，不同译文，如何分出译文的优劣高下？假设两个译者的水平非常接近，有时候，一两个关键词的处理，就能看出译者下了多大功夫。

比如approval作为可数名词，在一定语境下是表示“批准件”的，甚至可以结合具体交易细化为“批件”、“批文”或“批函”。

又如review律师review一个文件，可以说是“审阅”；审计师review一个账目，实际上是在“复核”；上司对下属做performancereview实际是对下属的工作表现做“评价”。

再如，一定语境下issue到底是“签发”还是“颁发”？approve到底是“批准”还是“核准”？考虑到动作主体、搭配习惯等，应该还是存在最优译法的。

四、题外话

常听见同行抱怨，说翻译不被理解，不受重视。

我以为解决之道在于，一方面，翻译从业者要主动向业外人士解释说明翻译工作的难处，为自己、为行业争取理解、赢得尊重；另一方面，也是更重要的，我们要做好自己的工作，让人知道，专业翻译做出来的东西就是专业，成为一个专业翻译并不容易，需要付出很多。

1.工作总结英语翻译

2.英语翻译

3.面试英语翻译

4.英语翻译简历

5.英语翻译均可

6.英语翻译外贸跟单、英语翻译简历模板

7.英语翻译自我评价

8.英语翻译见习总结

工作计划用英语翻译篇五

本人在校热爱祖国，尊敬师长，团结同学，乐于助人，是老师的好帮手，同学的好朋友。本人品德兼优、性格开朗、热爱生活，有较强的实践能力和组织能力。我学习勤奋，积极向上，喜欢和同学讨论并解决问题，经常积极参加班级及学校组织的各种活动。

大学四年我学到了很多书本上学不到的知识，思想比以前有了很大的提高，希望以后能做一个有理想，有抱负，有文化的人，为建设社会主义中国做出自己的努力。

当然我也深刻认识到自己的不足，字写的不是很好，有时候做事情会只有三分钟热情，我相信只要克服这些问题，我就能做的更好。

积极参加各项活动，关心热爱集体，乐于帮助别人，劳动积极肯干，自觉锻炼身体，经常参加并组织班级学校组织的各种课内外活动。

本人品德兼优、性格开朗、热爱生活，有较强的实践能力和组织能力

学习之余，走出校门，本人珍惜每次锻炼的机会，与不同的人相处，让自己近距离地接触社会，感受人生，品味生活的酸甜苦辣。

工作计划用英语翻译篇六

经过一个学期的学习，我们即将结束《英汉翻译教程》的学习。通过学习，我又掌握了一门新的英语学习技能，也初步了解了英汉翻译的基本要求与要领。简而言之，就是获益匪

浅。

首先，英汉翻译应遵循“忠实，通顺”的标准。所谓忠实，就是忠实于原文的内容。由于中西文化之间存在的巨大差异，一句英文在欧美人看起来顺理成章，而在我们中国人看起来就会极其别扭。我们就会在翻译过程中不自觉的用上自己的思维，因而改变了原文的意思破坏了原文的风格。通顺就是指原文语言必须通俗易懂，符合规范。译文必须通顺，避免死译，硬译，符合规范。把原文的内容适当的表达出来，既不能改变扭曲，也不能增加或删减。如“he is seriously ill”.就译为：“他病得很厉害”。有人为了追求汉语的“漂亮”译为“他苟延残喘”，这就得不偿失了。

其次，翻译分为三个阶段：理解，表达，和校核。准确理解原文所要表达的意思，注意上下文的关系在翻译过程中是至关重要的。在翻译时采取直译或者意译两种方式。有时在翻译过程中我们也可以直译和意译结合起来使用。主要取决于具体的情景。校核也是一个非常重要的过程，不可忽视。即在翻译时要经过反复的推敲，已达到最好效果的翻译。

翻译不是一朝一夕就能做到做好的事。我们在日常学习中必须注重积累有关英译汉方面的知识以及基本方法。了解基本英汉语言对比(词法和句法)。通过对比，掌握两种语言各自的特点，以及所对应的意思，在翻译的时候才能得心应手的运用。避免造成错用，误用，闹出笑话。需要注意的是随着语言的发展，很多英语单词已经不再紧紧局限于其原有的意思，更有了扩展。这就要求我们积极扩充自己的积累。同时，我还学习掌握了英译汉时常用的方法和技巧。如：增词法，重复法，省略法，以及词义的转义等等。还有关于各种不同句型的不同翻译方式。如定语从句，被动语态，状语从句等等，这些在书本上都有系统的介绍。我们在日常练习的时候也要避免为了做题而做题，要在过程中学会理解，应用这些方法。

我还体会到理解和翻译并不是一回事，几个人的理解相同，翻译成的文字风格可以是不同的。通过学习，我了解到可以直译的就直译，只要把词序调整一下，保证通顺，不致引起误解就好。如果不能直译，可凭借各种翻译技巧，在不偏离原文意思的前提下，对句子的结构作一些变动。方法也好，技巧也好，都是为忠实、通顺地再现原作这个目的服务的，其功效自不待言，但并非万应灵药。任何方法在应用中都有其限度，过犹不及。如果一味死搬教条，盲目遵照翻译的规则，过分依赖这些翻译的技巧，最终只会落得个邯郸学步的结果。优秀的翻译者会在在实践中经常数法并用，因人因文而异，并无一定之规，主要靠自己不断实践、不断总结经验和不断提高理论水平，才能最终达到得心应手、曲尽其妙的境界。

经过学习，我确实获得了不少的进步以及在本学期的翻译学习中，我们获得了翻译专业应具备的一项技能，也对下学期的汉英翻译学习有了初步的计划和想法，以后学起来的时候亦不会无从下手。我相信我在今后的翻译道路更加宽阔平坦，我会再今后的学习中，不断总结经验技巧，是这些宝贵经验成为翻译学习的宝贵财富，力争做一名合格的英语人。

我也知道只是经过这学期的学习，我还有很多缺失以及不足的对地方。像中西文化这方面我就做的不是很好，经常在翻译时会弄不清具体的背景知识而做出错误的译文。翻译的时候也会出现措辞不当的现象。我还需要继续的加深关于这方面的知识。翻译不像我想象中的那么简单，但是也不是高不可攀。最重要的是要保持一颗积极学习进取的心，无论何时何地不能失去对翻译的热情。只有这样，才能在日后的学习中遇到困难时有勇气克服它。翻译本就是一个需要不断探索，积累，应运的过程。我有信心在未来的学习中会越走越远，越做越好!!!

工作计划用英语翻译篇七

首先暑假初期，各位考生应当对英语语法有大概系统的了解，熟悉5种简单句型，三大从句以及特殊结构，这样我们才能在遇到翻译真题时分清句子的结构，从而采取相应的翻译方法。如果有同学仍然没有自己复习一遍语法，需要在复习翻译前大致了解基本语法知识点，作一个铺垫。

在了解了基本的语法知识后，我们正式进入复习。首先，我们的全部联系要以真题为基础，这一阶段分析句子的范围在1990-20xx[]在最初阶段，一定不要盲目追求速度，我们可以一天只翻译一个句子。但是这种翻译并不是查出所有的词语然后翻译成句就草草了事，因为很多同学基本是在“看”翻译，看到一句话，在头脑中思考一遍，思考出大概的翻译内容，然后就直接对照答案了，在这里想提醒各位考生，这种方式是很难进步的，翻译是一定要落实到笔头的，只有写出来才能发现自己的问题出在哪里。而且只“看”翻译会给学生造成虚假的印象，认为自己差不多都能翻译出来，但实际上如果落实到笔头就会发现很多语句并不通顺，所以建议考生，如果想在翻译上有进步，一定要踏踏实实的写下来，不要怕费时间。

建议实行四步翻译法，帮助你快速提高翻译。

第一步，在不借助任何词典的情况下根据自己的理解翻译一遍；

最后一步，对照答案，找出自己的译文与标准答案的区别，并写出为何译文要这样翻译，这样翻译有什么优点，而自己的译文差在哪里，以后要如何注意。

只有通过一步步的不断修改，才能在这个渐进的过程中得到进步。真正认认真真弄懂一道题，比模模糊糊做完10道题收获更大，希望同学们不要急躁，不要认为时间不够用了，多

做几道题，做而不会，所耗费的时间做的都是无用功。考生们切记要注意。

最后，希望同学们反复回看自己翻译的句子，记忆其中出现的生词、短语，某些语句的翻译方法等，不断加强巩固，直到达到提到这个句子便能说出全部知识点，并且翻译成标准的译文为止。

工作计划用英语翻译篇八

a□体裁以议论文为主，内容和意义比较抽象。

b□题材具有明显的'偏向文科领域的趋势。

c□句子长，结构复杂、从句多的句子划线。

a. 考察专有名词、习惯用法和多义词的翻译

人名、地名、国家名称、组织机构名称，术语，习惯用法，多义词，熟词生义。

b. 考察一般性翻译技巧，包括词义选择、词序调整、词性转换和增词法。

c. 考察具体句型的翻译步骤和方法，包括定语和定语从句、状语和状语从句、主语从句、宾语从句、表语从句、同位语从句、并列结构、比较结构、倒装结构、插入结构、被动结构和形式主语等。

分段给分、微观评分、综合扣分

应对策略：两个关键。一是理解的关键在于理解英语的语法结构、逻辑结构。二是表达的关键在于根据汉语习惯对于译

入语进行适当调整。